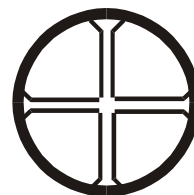


P F A R R B R I E F

**DEUTSCHSPRACHIGE
KATHOLISCHE GEMEINDE
ST. MICHAEL ATHEN**

Odos Ekalis 10 ❖ GR - 145 61 Kifissia
Tel.: (+30) 210 6252 647 ❖ Fax: (+30) 210 6252 649
E-Mail: stmichael-ath@outlook.com
Homepage: <http://www.dkgathen.net>



September 2021

Nummer 9



Johannes Chrysostomus (†407)*Kommentar zum Evangelium des hl. Matthäus, 54. Homilie*

„Niemand schäme sich also des ehrwürdigen Zeichens unserer Erlösung, der größten aller Wohltaten, durch die wir leben, durch die wir sind. Wir wollen vielmehr das Kreuz Christi wie eine Krone tragen. Denn durch das Kreuz wird ja unser ganzes Heil vollbracht. So oft jemand wiedergeboren wird, ist das Kreuz dabei; so oft er genährt wird mit jener geheimnisvollen Speise, so oft jemand geweiht wird, so oft irgendeine andere Handlung vorgenommen wird, überall steht dieses Zeichen des Sieges und zur Seite. Deshalb zeichnen wir es voll Eifer auf die Häuser, Wände und Fenster, auf die Stirn und auf das Herz. Ist es ja doch das Sinnbild unserer Erlösung, unserer gemeinsamen Befreiung, sowie der Güte unseres Herrn. „Wie ein Lamm wurde er zur Schlachtbank geführt“ (Jes 53, 7). So oft du dies also mit dem Kreuze bezeichnest, beherzige alles, was im Kreuze liegt, dämpfe den Zorn und alle übrigen Leidenschaften. Wenn du dich bekreuzest, erfülle deine Stirn mit großer Zuversicht, mache deine Seele frei. Ihr wisset doch sicherlich, wodurch wir die Freiheit erlangen. Um uns dafür zu gewinnen, für die Freiheit nämlich, die uns zukommt, erwähnt Paulus das Kreuz und das Blut des Herrn, indem, er spricht: „Um einen Preis seid ihr erkaufte worden; werdet nicht Sklaven der Menschen“ (1 Kor 7, 23). Er will sagen: Bedenke, was für ein Preis für dich bezahlt worden ist und du wirst keines Menschen Knecht sein; das Kreuz nennt er nämlich einen Kaufpreis. Man darf das Kreuz aber nicht einfach nur mit dem Finger machen, sondern zuerst mit dem Herzen, voll innigen Glaubens. Wenn du es in dieser Weise auf deine Stirne zeichnest, dann wird dir kein unreiner Geist nahen, weil er die Waffe sieht, die ihm die Wunde geschlagen, das Schwert, das ihm den tödlichen Streich versetzte. Wenn wir beim Anblick der Richtstätten erschauern, was wird wohl der Teufel empfinden beim Anblick der Waffe, mit der Christus seine ganze Macht gebrochen und dem Drachen den Kopf abgehauen hat?

Schäme dich also nicht eines so großen Gutes, damit auch Christus sich deiner nicht schäme, wenn er in seiner Herrlichkeit kommen und wenn vor ihm sein Zeichen erscheinen wird, leuchtender als die Strahlen der Sonne. Ja, dann wird das Kreuz kommen und durch sein Erscheinen laut predigen, wird über die ganze Erde für den Herrn Zeugnis ablegen und zeigen, dass er nichts unterlassen hat von dem, was von ihm abhing. Dieses Zeichen hatte schon zur Zeit unserer Vorfahren und hat auch jetzt noch die Kraft, verschlossene Türen zu öffnen, Giftmittel unschädlich zu machen, dem Schierling seine Wirkung zu nehmen, vom Bisse giftiger Tiere zu heilen; denn wenn es die Pforten der Vorhölle erschloss, das Tor des Himmels öffnete, den Eingang zum Paradiese wieder auftat und die Fesseln des Teufels sprengte, was braucht man sich da zu wundern, dass es mächtiger ist, als giftige Tränke und Tiere und alles andere der Art?“

“Im Kreuz ist Heil, im Kreuz ist Leben, im Kreuz ist Hoffnung“

Liebe St. Michaelsgemeinde, liebe Freunde der Pfarrei!

ich grüße Sie zum Anfang des Arbeits- und Schuljahres. Ich hoffe, dass Sie nach den langen Monaten des Lockdowns und der Beschränkungen den Sommer genießen und für Seele und Körper Energie tanken konnten.

Obwohl die Lockerungen des Lockdowns uns große Freude bereitet haben, haben wir im Juli und im August durch die Flutkatastrophe in Deutschland und die Brände in Griechenland wiederum Zeiten der Sorge und des Schmerzes erlebt. Auch Mitglieder unserer Gemeinde waren direkt oder indirekt betroffen.

Diese Ereignisse sind Anlass um auf die Frage von Leid und Kreuz zurückzukommen.

Im Monat September feiern wir das Fest der Kreuzerhöhung. Das Kreuz wird heute sogar in christlichen Ländern und Gesellschaften mit unterschiedlichen Begründungen vom öffentlichen Raum verdrängt. Für uns Christen ist das Geheimnis des Kreuzes weder „Ärgernis“ noch „Torheit“ (vgl. 1 Kor 1, 23). Das Kreuz ist Heil und Segen. Im Kreuz ist Rettung, Leben, Trost, Liebe, Hoffnung, Glaube.

Wir wurden durch das Kreuz gerettet. Aber jeder von uns muss das eigene Kreuz tragen, umso mehr als Nachfolger Jesu: „Wenn einer mir nachfolgen will, verleugne er sich selbst, nehme täglich sein Kreuz auf sich und folge mir nach.“ (Mt 16,24; Lk 9,23) Das Kreuz wiegt manchmal sehr schwer, aber wir tragen es niemals allein. Wenn es schwer auf unseren Schultern lastet, wenden wir uns an Christus, der als erster für uns das schwere Kreuz getragen hat und uns auf unserem Lebensweg tröstet und stärkt. Es ist ebenso tröstend, wenn unsere Kreuze von Freunden und Personen die uns lieben mitgetragen werden; wenn einer des anderen Last trägt (vgl. Gal 6,2).

Am 8. September feiern wir das Fest Mariä Geburt. Die Mutter Jesus hat ihren Sohn bis zum Tod am Kreuz begleitet. Gerade am Kreuz hat Jesus seinen Jünger und somit uns alle seiner Mutter anvertraut. Maria weiß, was Kreuz und Leid bedeuten und ist mit ihren mütterlichen sorgenden Händen immer bei uns um uns zu Jesus zu führen, um uns zu trösten und unser Leid zu lindern.

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen allen, dass die kleinen und großen Kreuze, die sie auf Ihrem Lebensweg tragen, immer mit Trost und Segen begleitet werden.

Mögen die rettende und heilende Gnade unseres gekreuzigten Herrn Jesus Christus, die Liebe unseres himmlischen barmherzigen Vaters und die stärkende Gemeinschaft des Heiligen Geistes immer mit Ihnen sein.

Raffi

GOTTESDIENSTORDNUNG

Deutschsprachige Katholische Gemeinde
Kapelle der Schwestern von Mutter Teresa
Katholische Kathedrale Ag. Dionysios
Armenisch-Katholische Kirche

Odos Ekalis 10
Odos Aimonos 79
Odos Panepistimiou
Odos Rene Pyo 2

Beichtgelegenheit vor und nach jeder hl. Messe

Gebetsanliegen des Hl. Vaters für den Monat September

Beten wir, dass wir mutige Entscheidungen für einen einfachen und umweltbewusst nachhaltigen Lebensstil treffen und uns über die jungen Menschen freuen, die hierin ganz entschieden leben.

September 2021

Mi	1.			
Do	2.		10:30, hl. Messe	Neos Kosmos
Fr	3.	Hl. Gregor der Große, Herz-Jesu-Freitag	09:00, stille Anbetung, hl. Messe	Kifissia
Sa	4.		18:00, hl. Messe	Neos Kosmos
So	5.	23. Sonntag im Jahreskreis	10:00, hl. Messe	Kifissia
Mo	6.			
Di	7.	Sel. Otto, Bischof von Freising	09:00, hl. Messe	Kifissia
Mi	8.	Mariä Geburt	10:00, hl. Messe	Kifissia
Do	9.	Hl. Petrus Claver	10:30, hl. Messe	Neos Kosmos
Fr	10.		09:00, hl. Messe	Kifissia
Sa	11.		18:00, hl. Messe	Neos Kosmos
So	12.	24. Sonntag im Jahreskreis	10:00, hl. Messe	Kifissia
Mo	13.	Hl. Johannes Chrysostomus		
Di	14.	Kreuzerhöhung	10:00, hl. Messe	Kifissia
Mi	15.	Gedächtnis der Schmerzen Mariens		
Do	16.	Hl. Kornelius, hl. Cyprian	10:30, hl. Messe	Neos Kosmos
Fr	17.	Hl. Hildegard von Bingen, hl. Robert Bellarmin	09:00, hl. Messe	Kifissia
Sa	18.	Hl. Lambert		
So	19.	25. Sonntag im Jahreskreis	10:00, hl. Messe	Kifissia
Mo	20.	Hl. Andreas Kim Taegon, hl. Paul Chong Hasang und Gefährten		
Di	21.	Hl. Matthäus	09:00, hl. Messe	Kifissia
Mi	22.	Hl. Mauritius und Gefährten		
Do	23.	Hl. Pius von Pietrelcina (Padre Pio)	10:30, hl. Messe	Neos Kosmos
Fr	24.	Hl. Rupert, hl. Virgil	09:00, hl. Messe	Kifissia

Sa	25.	Hl. Nikolaus von Flüe	18:00, hl. Messe	Neos Kosmos
So	26.	26. Sonntag im Jahreskreis	10:00, hl. Messe	Kifissia
Mo	27.	Hl. Vinzenz von Paul		
Di	28.	Hl. Lioba, hl. Wenzel, hl. Lorenzo Ruiz und Gefährten	09:00, hl. Messe	Kifissia
Mi	29.	Hl. Michael, hl. Gabriel, hl. Rafael, Erzengel	10:00, hl. Messe	Kifissia
Do	30.	Hl. Hieronymus	10:30, hl. Messe	Neos Kosmos

Oktober 2021, Vorschau

Fr	1.	Hl. Theresia vom Kinde Jesu Herz-Jesu-Freitag	09:00, stille Anbetung, hl. Messe	Kifissia
Sa	2.	Heilige Schutzengel	18:00, hl. Messe	Neos Kosmos
So	3.	27. Sonntag im Jahreskreis	10:00, hl. Messe	Kifissia
Mo	4.	Hl. Franz von Assisi		
Di	5.	Hl. Faustina	09:00, hl. Messe	Kifissia
Mi	6.	Hl. Bruno		
Do	7.	Gedenktag Unserer Lieben Frau vom Rosenkranz	10:30, Rosenkranz, hl. Messe	Kath. Kathedrale
Fr	8.		09:00, hl. Messe	Kifissia
Sa	9.	Hl. Dionysius und Gefährten, hl. Johannes Leonardi	18:00, hl. Messe	Neos Kosmos
So	10.	28. Sonntag im Jahreskreis	10:00, hl. Messe	Kifissia

Weitere Gottesdienstordnungen

Katholische Kathedrale

Wochentage: 7:30 und 18:30, Griechisch

Sonntag: 7:30, 9:30, 11:00, Griechisch

18:30, Englisch

Missionarinnen der Nächstenliebe

Aimonos 79

Montag: 7:00, Englisch

Hl. Joh. Täufer, 11 Papanastasiou, Psychiko

Sonntag: 10:00, Griechisch/ 18:30, Englisch

Fr, 09.07. 18:30 Griechisch

Hl. Paulus

Kokkinaki 4, Kifissia

Sonntag: 11:30, Englisch

VERANSTALTUNGEN UND NACHRICHTEN

Auf Grund von Regelungen betreffend Covid-19 können Veranstaltungen und Termine kurzfristig bekannt gegeben, abgesagt oder geändert werden. Dies gilt auch für die Gottesdienste. Wir bitten um Ihr Verständnis

Gottesdienste

Wenn in unserer Gemeinde keine Eucharistie gefeiert wird, können Sie den Gottesdienst in der katholischen Kathedrale oder in der Kirche des hl. Johannes des Täufers oder in der Kapelle des hl. Paulus mitfeiern. Die Gottesdienstordnung dieser Kirchen finden Sie im Pfarrbrief auf der Seite 5.

Hinweise für September

Mi, 08. 09.: Mariä Geburt, 10:00 Uhr, hl. Messe in Kifissia.
Di, 14.09.: Kreuzerhöhung, 10:00 Uhr, hl. Messe in Kifissia.
Sa, 18.09.: Bischofsweihe des neuen Erzbischofs P. Theodoros Kontidis. Keine Gemeindemesse.

Veranstaltungen

Wir alle hoffen, dass die Pandemie-Situation uns erlauben wird in diesem Jahr unsere zwei geliebten Veranstaltungen durchführen zu können.

Patronatsfest, 26. September 2021

Wir bitten alle, die sich an die Vorbereitungsarbeiten beteiligen möchten sich zu melden.

Ökumenischer Weihnachtsbasar, 27.-28. November 2021

Die Mitglieder des Basarkomitees haben mit neuem Eifer angefangen den Basar für dieses Jahr zu planen. Wir wissen wie viel Zeit und Energie in der Planung und Realisierung dieses Events steckt. Deswegen laden wir Sie herzlichst ein das Komitee tätig zu unterstützen.

Unterstützung unserer Pfarre

Aufgrund der Coronapandemie konnten wir im letzten Jahr unser Patronatsfest nicht in der gewohnten Weise begehen. Dabei haben wir dankenswerter Weise für die vielfältigen Aufgaben unserer Pfarrei stets auch finanzielle Unterstützung erhalten. Auch der ökumenische Weihnachtsbasar hat im letzten Jahr nicht stattfinden können. Wir möchten wieder herzlich um Spenden für unsere Pfarrei bitten, die im Pfarrbüro abgegeben werden können.

**DEUTSCHSPRACHIGE KATHOLISCHE GEMEINDE
ST. MICHAEL**

Odos Ekalis 10 • GR-145 61 Kifissia/Athen

E-Mail: stmichael-ath@outlook.com

Homepage: <http://www.dkgathen.net>

Tel.: +30 210 6252 647

Fax: +30 210 6252 649

Mobil: +30 690 791 8146

Βüροzeiten: Di, Fr 10:00 – 13:00 Uhr

**Sie können unseren Pfarrbrief auch vom Internet unter folgendem Link
herunterladen:**

<http://dkgathen.net/pfarrbriefe.html>

EVANGELISCHE GEMEINDE

	Odos Sina 66	Tel.: +30 210 3612 713
	106 72 Athen	Fax: +30 210 3645 270
	evgemath@gmail.com	
Sekretariat:	Odos Sina 66	Tel.: +30 210 3612 713
Bürozeiten:	dienstags-freitags	Fax: +30 210 3645 270
	10:00 – 12:30 Uhr	
Haus Koroneos:	Odos Pan. Kyriakou 7	Tel.: +30 210 6444 869
Seemannsmission:	Diakonin Reinhild Dehning	Tel.: +30 210 4287 566
	Postfach 80303	
	Botassi 60-62, 185 10 Piraeus	Mobil: +30 694 4346 119

ΜΗΝΙΑΙΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΟΦΩΝΗΣ
ΚΑΘΟΛΙΚΗΣ ΕΝΟΡΙΑΣ „ΑΓ. ΜΙΧΑΗΛ“ ΑΘΗΝΩΝ

Κωδικός 5915

Τεύχος αριθ.389 • Ιούλιος-Αύγουστος 2021 • Ιδιοκτήτης:

Albert Büttner Verein

Εκδότης και υπεύθυνος κατά νόμον: Εφημέριος Raffi Sakayan

ΔΙΑΝΕΜΕΤΑΙ ΔΩΡΕΑΝ

ΜΗΝΙΑΙΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΟΦΩΝΗΣ ΚΑΘΟΛΙΚΗΣ
ΕΝΟΡΙΑΣ

„ΑΓ. ΜΙΧΑΗΛ“ ΑΘΗΝΩΝ

Οδός Εκάλης 10 ☐ 145 61 Κηφισιά

Τηλ.: (+30) 210 6252 647 ☐ Φαξ: (+30) 210 6252 649

E-Mail: stmichael-ath@outlook.com

Homepage: <http://www.dkgathen.net>